

**BY-LAW NUMBER M-22  
A BY-LAW RESPECTING THE  
PREVENTION OF EXCESSIVE NOISE  
IN THE CITY OF SAINT JOHN**

Be it enacted by the Common Council of The City of Saint John as follows:

A By-Law of The City of Saint John entitled “Saint John Noise By-Law” enacted on the 18<sup>th</sup> day of May, A.D. 2005, is hereby amended as follows:

1. Section 2 is amended by adding the following definition:

“Off road vehicle” means any motor vehicle designed or adapted for off-road use and, without limiting the generality of the foregoing, includes an all-terrain vehicle, a dirt bike, a dune-buggy, a motorized snow vehicle or an amphibious vehicle, but does not include any vehicle which is designed for use and is being used in agriculture, forestry, mining or construction, any vehicle registered under the *Motor Vehicle Act* or any vehicle exempted from the application of the *Off Road Vehicle Act* by regulation.

2. Subsection 3(3) is amended by adding the following:

n) the operation of an off-road vehicle, at any time

**ARRÊTÉ N° M-22  
ARRÊTÉ CONCERNANT LA PRÉVENTION  
DE BRUIT EXCESSIF DANS  
THE CITY OF SAINT JOHN**

Le conseil communal de The City of Saint John édicte :

Par les présentes, l'arrêté de The City of Saint John intitulé “Arrêté de Saint John concernant le bruit” édicté le 18 mai 2005 est modifié comme suit :

1. L'article 2 est modifié par l'ajout de la définition suivante :

« véhicule hors route » désigne tout véhicule à moteur conçu ou adapté pour l'usage hors route, et sans restreindre la portée de ce qui précède, s'entend également des véhicules tout-terrain, des motos hors route, des autodunes, des motoneiges ou des machines amphibies, mais ne s'entend pas de tout véhicule qui a été conçu pour être utilisé et qui est utilisé pour l'agriculture, la foresterie, les travaux miniers ou la construction, de tout véhicule immatriculé en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur* ou de tout véhicule exempté de l'application de la *Loi sur les véhicules hors route* par règlement.

2. Le paragraphe 3(3) est modifié par l'ajout de l'alinéa suivant :

n) à tout moment, utiliser un véhicule hors-route

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 27<sup>th</sup> day of August, A.D. 2007 and signed by:

EN FOI DE QUOI The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 27 août 2007, avec les signatures suivantes :

---

Mayor/Maire

---

Common Clerk / Greffier communal

First Reading - August 13, 2007  
Second Reading - August 13, 2007  
Third Reading - August 27, 2007

Première lecture - 13 août 2007  
Deuxième lecture - 13 août 2007  
Troisième lecture - 27 août 2007